

## 日本語

### バンドを取り付ける

本機を演奏すると、マウスピースから唾液が垂れて演奏キーやスイッチの間などから内部に侵入することがあります。故障の原因になりますので、付属のバンドを取り付けて、唾液が垂れないようにしてください。

本機に付着した唾液は、こまめに拭くようにしてください。

## 简体中文

### 安装箍带

吹奏本乐器时，嘴里的唾液可能会从吹口中滴出并进入本乐器的缝隙中，例如演奏键、开关等。为防止由此引起的故障，请安装随附的箍带，以免唾液滴落。

请定期擦除附着在本乐器上的唾液。

## English

### Attaching the Band

When playing this instrument, the saliva in your mouth may drip out of the mouthpiece and get into the gaps of this instrument such as the performance keys, switches and so on. To prevent malfunction due to this, attach the included band so that saliva does not drip down.

Regularly wipe away saliva adhering to this instrument.

## Deutsch

### Befestigen des Bands

Bei Spielen des Instruments kann es vorkommen, dass Speichelflüssigkeit außen am Instrument herunter läuft und in die Lücken des Gehäuses eintritt (z.B. im Bereich der Spielknöpfe, Schalter usw.). Um dieses zu verhindern, befestigen Sie das beigefügte Band, welches die Speichelflüssigkeit auffängt.

Wischen Sie feuchte Stellen auf der Oberfläche regelmäßig wieder trocken.

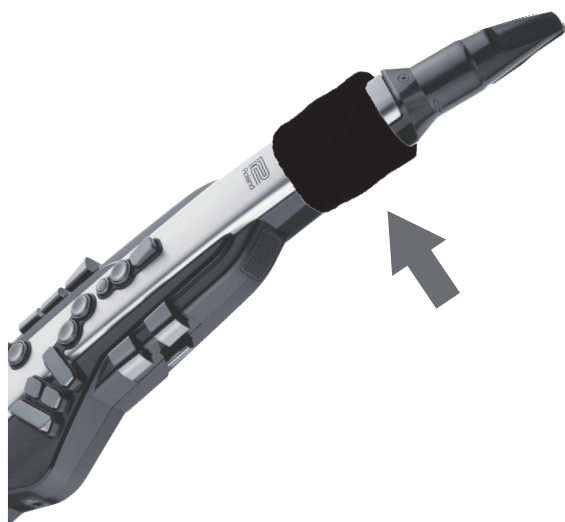
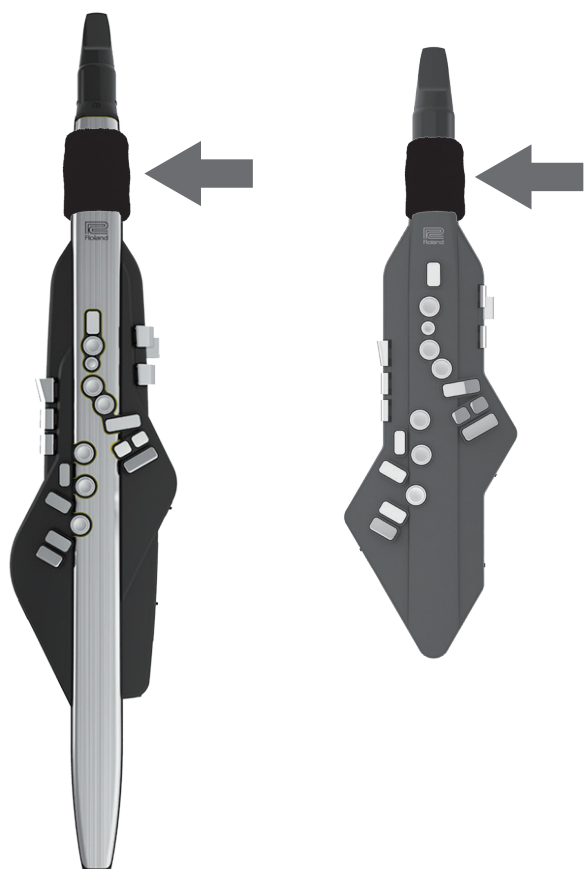
## Français

### Fixation de la bande

Lorsque vous jouez de cet instrument pendant de longues périodes, la salive de votre bouche peut s'écouler de l'embouchure et pénétrer dans les interstices de l'instrument comme ceux des clés de jeu, des commutateurs, etc. Pour éviter tout dysfonctionnement que cela risquerait de causer, fixez la bande incluse afin que la salive ne s'écoule pas.

Essuyez régulièrement la salive collée à l'instrument.





## Italiano

## Montare la Banda

Suonando questo strumento, la saliva potrebbe colare dal bocchino e penetrare nelle aperture dello strumento, come le chiavi, i tasti e così via. Per evitare i malfunzionamenti che potrebbero derivare da questo, fissate la banda inclusa così che la saliva non coli verso il basso.

Asciugate regolarmente la saliva che potrebbe essere presente sullo strumento.

## Español

## Colocación de la banda

Quando toca este instrumento, la saliva de la boca puede gotear fuera de la boquilla y entrar en los huecos del instrumento, como las llaves de tacto, los conmutadores, etc. Para que esto no provoque deficiencias de funcionamiento, coloque la banda incluida para que la saliva no gotee.

Limpe regularmente la saliva adherida a este instrumento.

## Português

## Como prender a faixa

Ao tocar este instrumento, a saliva pode pingar do bocal e entrar pelas aberturas do instrumento, como chaves de performance, botões e assim por diante. Para evitar que isso cause mau funcionamento, prenda a faixa incluída para que a saliva não escorra.

Limpe regularmente a saliva que adere a este instrumento.

## Nederlands

## De band bevestigen

Als u dit instrument bespeelt, kan het speeksel in uw mond uit het mondstuk druppelen en in de openingen van dit instrument terechtkomen, zoals in de speeltoetsen, schakelaars, enzovoort. Om storingen hierdoor te voorkomen, bevestigt u de meegeleverde band zodat het speeksel niet naar beneden druppelt.

Veeg regelmatig speeksel dat aan dit instrument kleeft, weg.